Jahr III. Den 18. September 1917. № 45.

Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

Inhalt.

1. Höchstpreise für Kartoffeln.
2 Beschlagnahme von Wicken, Lupinen, Buchweizen und Hirse.
3. Bekanntmachung betreffend Höchstpreise für Roggenmehl in ländl. Gemeinden.
4. Getreideablieferung.
5. Polnisches Bezirksgericht Czenstochau.
6 Mitteleuropäische Zeit.
7. Erloschene Rotzkrankheit
8. Erloschene Geflügelcholera.
9 Erloschene Räude.
10. Rotzverdacht.
Verlorene bezw. gefundene Pässe.
Bekanntmachungen anderer Behörden.

Treść.

1. Ceny maksymalne na ziemniaki.
2. Sekwestr wyki, łubinu, gryki i prosa.
3. Obwieszczenie dotyczące cen maksymalnych na mąkę żytnią w gminach wiejskich.
4. Odstawa zboża.
5. Polski sąd okręgowy w Częstochowie.
6 Czas środnioeuropejski.
7. Wygasła nosacizna.
8. Wygasła cholera drobiu.
9. Wygasłe parchy.
10. Podejrzenie o nosaciznę.
Zgubione względnie znalezione paszporty.
Obwieszczenia innych władz.

Allerhöchster Erlass Seiner Majestät des Deutschen Kaisers, Erlass der beiden Generalgouverneure an die Uebergangskommission des polnischen Staatsrats, das Patent vom 12. September 1917 betreffend die Staatsgewalt im Königreich Polen sowie die **Amtliche Beilage № 17** werden dieser Nummer beigefügt.

---

1. Höchstpreise für Kartoffeln.

Auf Grund der Polizeiverordnung des Herrn Verwaltungschefs vom 6. d. Mts. werden folgende Höchstpreise für die aus dem Kreise an die Lebensmittel-Komitees abzuliefernden Kartoffeln bekanntgegeben:

vom 15. September bis 15. Oktober 1917	10 Mk.
„ 16. Oktober „ 15. Februar 1918	9 „
„ 16. Februar ab	11 „

für je 100 kg frei Lieferungsort.

Die Preise beziehen sich auf gesunde Kartoffeln, die bodenfrei gesandt und aus denen faulige und kleinste Kartoffeln ausgelesen sind.

Uebertretungen dieser Höchstpreisvorschriften werden mit Geldstrafe bis zu 20 000 M oder Freiheitsstrafe bis zu 1 Jahr Gefängnis bestraft. Ausserdem werden die Kartoffeln des Bestraften unentgeltlich eingezogen werden.

Czenstochau, den 15. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

Najwyższe Orędzie Jego Cesarskiej Mości Cesarza Niemieckiego, Pismo obu Jeneralnych Gubernatorów do Komisji przejściowej Polskiej Rady Stanu, Patent z dnia 12. września 1917 r., o ustanowieniu władzy państwowej w Królestwie Polskiem jakoteż **Urzędowy dodatek № 17** dołączono do niniejszego numeru.

---

1. Ceny maksymalne na ziemniaki.

Na mocy rozporządzenia pana szefa administracji z dnia 6. b. m. ustanawia się następujące ceny maksymalne na ziemniaki, które muszą być odstawiane z powiatu komitetom żywnościowym:

od 15. września do 15. października 1917	10 Mk.
od 16. października do 15. lutego 1918	9 „
od 16. lutego	11 „

za 100 kg z dostawą na miejsce przeznaczenia.

Ceny te odnoszą się do zdrowych ziemniaków, dostarczonych bez ziemi i z których zgniłe i bardzo małe są wybrane.

Przekroczenia tych przepisów o cenach maksymalnych ukarze się grzywną aż do 20 000 marek lub karą więzienną aż do roku. Oprócz tego ziemniaki ukaranego skonfiskuje się bez zapłaty.

Częstochowa, dnia 15. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

---

2. Beschlagnahme von Wicken, Lupinen, Buchweizen und Hirse.

Gemäss Verordnung des Herrn Verwaltungschefs vom 13. August 1917 wird darauf hingewiesen, dass nach § 15 der Verordnung vom 27. Juni 1917 nicht bloss die Ernte von Wicken, Lupinen, Buchweizen und Hirse des neuen Erntejahres, sondern auch die aus früherer Ernte noch vorhandenen Bestände beschlagnahmt sind.

(W. VII 72) **Czenstochau**, den 10. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

3. Bekanntmachung betreffend Höchstpreise für Roggenmehl in ländl. Gemeinden.

Der Kaufpreis für das polnische Pfund (410 Gramm) Roggenmehl bis zu 94% ausgemahlen und für das polnische Pfund Roggenbrot wird für die ländlichen Gemeinden des Kreises hiermit auf 25 Pfennig festgesetz.

Die Wojts haben dies sofort den Lebensmittelkomitees bekannt zu geben.

Czenstochau, den 15. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

4. Getreideablieferung.

Da namentlich beim bäuerlichen Grundbesitz Getreidelieferungen noch erheblich im Rückstande sind, habe ich mich genötigt gesehen, militärische Beitreibungskommandos in einzelne Gemeinden zu legen.

Ich mache dies zur Warnung hiermit bekannt mit der Aufforderung, bis zu dem festgesetzten Termin vom 30. September alle zur Lieferung einbegriffenen Roggenmengen bestimmt an die zuständige Mühle einzubringen.

Ich werde jedem Unzuverlässigen, d. h. solchen, welche Getreide unberechtigt verkaufen oder mehr Brotgetreide verbrauchen als die Bestimmungen gestatten oder Brotgetreide verfüttern, das Recht als Selbstversorger und insbesondere den Mahlschein entziehen.

Selbstverständlich wird auch solchen unzuverlässigen Besitzern sämtliches Brotgetreide zwangsweise enteignet werden.

(W. VII. 71) Czenstochau, den 10. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

5. Polnisches Bezirksgericht Czenstochau.

Der Bezirk des am 1. September ds. Js. eingerichteten Bezirksgerichts (vergleiche Amtliche Kreisblattbeilage Nr. 15) umfasst die Kreise Czenstochau und Wielun.

Czenstochau, den 8. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

2. Sekwestr wyki, łubinu, gryki i prosa.

Stosownie do rozporządzenia pana szefa administracji z dnia 13. sierpnia 1917 r. wskazuje się na to, że wedle § 15 rozporządzenia z dnia 27. czerwca 1917 r nie tylko sprzęt wyki, łubinu, gryki i prosa z nowego roku żniwnego, ale także z poprzedniego żniwa pozostałe zapasy są zasekwestrowane.

(W. VII 72) **Częstochowa**, dnia 10. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu
Fischer.

3. Obwieszczenie dotyczące cen maksymalnych na mąkę żytnią w gminach wiejskich.

Cenę zakupu za polski funt (410 gramów) mąki żytniej wymielonej aż do 94% i za polski funt chleba zytniego ustanawia się niniejszem dla wiejskich gmin powiatu na 25 fenigów.

Wójci winni to natychmiast podać komitetom żywnościowym do wiadomości.

Częstochowa, dnia 15. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

4. Odstawa zboża.

Ponieważ odstawa zboża szczególnie przez mniejszych rolników jeszcze znacznie zalega, widziałem się zmuszonym w niektórych gminach osadzić wojskowe komendy odbierające.

Ogłaszam to celem ostrzeżenia z wezwaniem, aby do wyznaczonego terminu, dnia 30. września wszystko żyto, przeznaczone do odstawy było zawiezione do oznaczonego młyna.

Osobom niepewnym, t. j. takim, które nieprawnie żyto sprzedawają lub spotrzebują większą ilość, jak dozwalają przepisy, albo też takowe spasają, odbiorę prawo samozaopatrywania się a w szczególności kartę na mielenie.

Naturalnie wywłaszczy się takich niepewnych właścicieli drogą przymusową z wszystkiego zboża.

(W. VII 71) **Częstochowa**, dnia 10. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

5. Polski sąd okręgowy w Częstochowie.

Okręg utworzonego 1. września r. b. sądu okręgowego (por. Dodatek urzędowy do Gazety powiatowej Nr. 15) obejmuje powiaty częstochowski i wieluński.

Częstochowa, dnia 8. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

6. Mitteleuropäische Zeit.

Es wird darauf hingewiesen, dass in der Nacht vom 16. zum 17. September 1917 die als gesetzlich festgesetzte Zeit, die mitteleuropäische Zeit in Kraft getreten ist

Am 17. September 1917 um 3 Uhr vormittags sind die Uhren auf 2 Uhr zurückgestellt worden.

Czenstochau, den 16. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

7. Erloschene Rotzkrankheit.

Die bei dem Pferde des Bauers Nikolaus Bielecki in Hutka ausgebrochene Rotzkrankheit ist erloschen.

Czenstochau, den 10. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

8. Erloschene Geflügelcholera.

Die unter dem Geflügelbestande des Joachim Dawidowicz in Czenstochau ausgebrochene Geflügelcholera ist erloschen.

Czenstochau, den 6. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef
Fischer.

9. Erloschene Räude.

Die unter dem Pferdebestande des Gutsbesitzers Kint in Brzeziny, Grandapfel in Krzepice, Gutspächters Rowinski in Hutki und des Bauers Ludwik Piontek in Rendziny ausgebrochene Räude ist erloschen.

Czenstochau, den 9. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

10. Rotzverdacht.

Unter dem Pferdebestande des Dominium Kalej ist Rotzverdacht festgestellt.

Czenstochau, den 6. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

6. Czas średnioeuropejski.

Zwraca się uwagę, że w nocy z dnia 16. na 17. września 1917 r. prawnie ustanowiony czas, czas średnio europejski, wszedł w życie.

Dnia 17. września 1917 o godzinie 3 przed południem cofnięto zegary na godzinę 2.

Częstochowa, dnia 16. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

7. Wygasła nosacizna.

Nosacizna u konia gospodarza Mikołaja Bieleckiego w Hutkach wygasła.

Częstochowa, dnia 10. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

8. Wygasła cholera drobiu.

Cholera wśród drobiu Joachima Dawidowicza w Częstochowie wygasła.

Częstochowa, dnia 6. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

9. Wygasłe parchy.

Parchy wśród koni właściciela majątku Kinta w Brzezinach, Grandapfela w Krzepicach, dzierżawcy majątku Rowińskiego w Hutkach i gospodarza Ludwika Piątka w Rędzinach wygasły.

Częstochowa, dnia 9. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

10. Podejrzenie o nosaciznę.

Pomiędzy końmi dominium Kalej stwierdzono chorobę podejrzaną o nosaciznę.

Częstochowa, dnia 6. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

Vom 20. August bis 10. September 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 20. Sierpnia do 10. Września 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

Lfd. № bieżący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko	Heimat Miejsce rodzinne	Ausgestellt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
		des Passinhabers właściciela paszportu		

A. Gestohlene Einzel-Pässe. — Skradzione paszporty osobiste.

Lfd. №	Pass-№	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	84766	Stanisław Solnica	Zajonczki	Czenstochau
2	76313	Emilja Wysocka	Zawady	„
3	14810	Michał Koba	Krakowska 51	„
4	57218	Marjanna Ujma	Słowik	„

B. Verlorene Einzel-Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.

Lfd. №	Pass-№	Vor- und Zuname	Heimat	Ausgestellt vom Kreischef
1	7219	Bronisław Kozak	Czenstochau	Czenstochau
2	69845	Jan Szcisły	Kamienica Polska	„
3	30048	Marjanna Ira	Czenstochau	„
4	117	Józef Machla	„	„
5	13325	Bliena Diamant	„	„
6	2077	Antonina Wódecka	„	„
7	16399	Moritz Weksler	„	„
8	55650	Stanisław Brzeźniczak	Bugaj	„
9	5310	Jankiel Szmulewicz	Czenstochau	„
10	26218	Szymon Góral	Zawodzie	„
11	48029	Józef Kwapisz	Mirow	„
12	48568	Józefa Korn	Rendziny	„
13	12062	Adam Gradzik	Rakow	„
14	7023	Icek Bergman	Czenstochau	„
15	60604	Michał Wojciech Zielonka	Wierzchowisko	„
16	67397	Wojciech Jendrysiak	Kuleje	„
17	39888	Gitla Glücklich	Czenstochau	„
18	10293	Jan Kruk	Ostatni Grosz	„
19	27628	Marja Sułczyńska	Zawodzie	„
20	379	Salomea Glicksohn	Czenstochau	„
21	86110	Franciszka Sabat	„	„
22	1257	Marja Płaszczyk	Rendziny	„
23	4973	Józef Wójcik	Kłobucko	„
24	26266	Michalina Gałda	Zawodzie	„
25	48068	Zofja Makowska	Mirow	„
26	6137	Michał Małek	Zawodzie	„
27	11997	Brucha Garbacz	Rakow	„
28	558	Marjanna Podlasińska	„	„
29	58232	Elżbieta Barwaniec	Kawodrza Dolna	„
30	18368	Stanisław Kula	Czenstochau	„
31	5104	Brandla Seligmann	„	„
32	23648	Jakub Rudecki	„	„
33	19222	Antoni Brzozowski	„	„
34	1649	Anna Porynger	Zawodzie	„
35	27744	Bronisława Suchecka	„	„
36	575	Stanisława Kapkowska	Czenstochau	„
37	26366	Czesław Jendrzejewski	Zawodzie	„
38	9082	Adam Grzyb	Ostatni Grosz	„
39	2688 | 15	Roman Bonk	Renkszowice	„
40	58736	Franz Bednarek	Liszka	„
41	31010	Bronisław Sankowski	Czenstochau	„
42	30427	Leonard Husztal	„	„
43	49632	Juljanna Pałacik	Wyczerpy Górne	„
44	30957	Wojciech Zaremba	Czenstochau	„
45	45741	Simon Ehrlich	Kamyk	„
46	49754	Wincenty Zalasiński	Rendziny	„
47	69086	Józef Stolarczyk	Łysiec	„
48	30473	Marjanna Kozlicka	Czenstochau	„

Lfd. № bie-żący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu	Heimat Miejsce rodzinne des Passinhabers właściciela paszportu	Ausgestelt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu
49	11996	Anna Garbacz	Raków	Czenstochau
50	60576	Apolonja Sosna	Wierzchowisko	„
51	26903	Stanisław Mastalerz	Zawodzie	„
52	193068	Rozalja Buchmann	Czenstochau	„
53	52	Marcin Słomczyński	Gnaszyn	„
54	18512	Józefa Wilczyńska	Kule 35	„
55	80	Henryk Mertz	Jaskrów	„
56	49365	Marja Neumann	Zawodzie	„
57	28959	Józefa Kossowska	Czenstochau	„
58	88	Antoni Wolnik	Błeszno	„
59	26562	Antonina Kopacz	Zawodzie	„
60	20830	Walerja Kowalska	Czenstochau	„
61	38398	Marja Borzykowska	„	„
62	19548	Franz Rożański	„	„
63	3613	Jezel Milstein	„	„
64	36621	Hawa Pańska	„	„
65	487	Juljan Federak	Raków	„
66	62570	Paweł Korbela	Dźbów	„
67	37212	Anna Felis	Czenstochau	„
68	62473	Władysław Dudek	Dźbów	„
69	25503	Katarzyna Balik	Zawodzie	„
70	15160	Anna Guttermann	Czenstochau	„
71	61032	Ksawera Michałowska	Wyczerpy Dolne	„
72	998 | 16	Ewa Krug	Czenstochau	„
73	6441 | 16	Josek Porynger	„	„
74	14138	Maryla Czech	„	„
75	48503	Franz Kałużny	„	„
76	518	Zygmunt Klasiński	Raków	„
77	6358	Faigla Bornstein	Czenstochau	„
78	47874	Stanisława Gęsiarz	Mirów	„
79	13583	Scheindla Pantoffel	Czenstochau	„
80	27060	Ambrozy Nocuń	Zawodzie	„
81	9847	Leon Bardel	Czenstochau	„
82	33331	Stanisław Bombiński	„	„
83	39191	Marja Bratt	„	„
84	28612	Antonina Rycerz	„	„
85	11958	Marja Fiker	Raków	„
86	19543	Ignacy Wolski	Czenstochau	„
87	51728	Tomasz Nierobisz	Poczesna	„
88	41645	Ludwik Palutkiewicz	Kłobucko	„
89	51781	Bolesław Rakowski	Poczesna	„
90	12578	Kazimiera Miedziejewska	„	„
91	62735	Edward Penczek	Dźbów	„
92	16582	Józef Parasol	Czenstochau	„
93	27103	Katarzyna Orlikowska	Mirów	„
94	26682	Franz Kwiatkowski	Zawodzie	„
95	18598	Cecylja Przjuk	Kule	„
96	4671 | 16	Franciszek Gajewski	Ostatni Grosz	„
97	65294	Mosiek Weisfelner	Ostrowy	„
98	35354	Antoni Kowalik	Czenstochau	„
99	28883	Edmund Radoszycki	„	„
100	59440	Bronisława Fertner	Nowy Stradom	„
101	2349	Fujmet Felsenstein	Czenstochau	„
102	37 | 17	Stanisław Kawecki	„	„
103	12612	Nacha Moszkowicz	Raków	„
104	26879	Marja Markowska	Zawodzie	„
105	6227	Józef Konieczko	Czenstochau	„
106	3224	Maryanna Gonera	„	„
107	7094	Schaja Nachmann	„	„
108	4592 | 16	Rozalja Landau	„	„
109	31109	Stefan Kwiatkowski	„	„

Lfd. № bie-żący.	Pass-№ paszportu.	Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu	Heimat / Miejsce rodzinne des Passinhabers / właściciela paszportu	Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu
C. Gestohlene oder verlorene Pässe: — Skradzione lub zgubione paszporty:				
1	83872	Małgorzata Pałetek	Przystajń	Czenstochau
2	21015	Alär Oberlin	Czenstochau	„
3	12011	Jozefa Gawron	Ołowianka	„
4	192718	Majer Szmulewicz	Czenstochau	„
5	11361	Marja Ziemba	„	„
D. Verlorene Familien-Pässe. — Zgubione paszporty familijne.				
1	9438	Janina Białaczewska	Czenstochau	Czenstochau
2	27817	Bronisława Turek	Mirów	„
3	12334	Izydor Stefański	Raków	„
4	13496	Marjanna Glanz	Czenstochau	„
5	9121	Stefanja Opala	„	„
6	11777	Icek Wiewiora	„	„
7	13621	Wiktorja Wójcik	„	„
8	45170	Estera Milstein	„	„
9	12008	Marjanna Fornal	Raków	„
10	13526	Stefan Dygas	Czenstochau	„
11	12012	Stanisław Gawron	Raków	„
12	28166	Janina Kałużna	Czenstochau	„
13	6260	Teodora Krupa	„	„
14	14209	Marjanna Dobosz	Zawodzie	„
15	211	Alfreda Neumann	Czenstochau	„
16	28126	Eugenja Sikorska	Rendziny	„
17	40565	Salka Moszkowicz	Raków	„
18	26067	Janina Blachnicka	Kam. Polska	„
E. Wiedergefundene Pässe. — Znalezione paszporty.				
1	11949	Ludwik Tazan	Raków	Czenstochau
2	11997	Czesław Tazan	„	„
3	7235	Schifra Peltz	Czenstochau	„
4	27711	Franz Schnur	„	„
5	28502	Marjanna Jendryszczak	Konopiska	„
6	12513	Józef Malinowski	Czenstochau	„
7	10461	Katarzyna Jamba	„	„
8	27029	Jan Niedbał	„	„

Die unter A. u. B. verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung der hiesigen Deutschen Zivilverwaltung abzugeben.

Czenstochau, den 13. September 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Kreischef.
Fischer.

Paszporty wymienione pod A. i B. unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policyi albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału tutejszego Niemieckiego Zarządu Cywilnego.

Czenstochowa, dnia 13. września 1917.

Cesarsko Niemiecki Naczelnik Powiatu.
Fischer.

Bekanntmachungen anderer Behörden.

Bekanntmachung.

Am 7. 9. 1917 entwich aus dem Arbeitshaus Modlin der Sicherungsgefangene JAN BANASIK. Es wird ersucht, nach Banasik zu fahnden, ihn im

Obwieszczenia innych władz.

Ogłoszenie.

Dnia 7. września 1917 r. uciekł z domu roboczego w Modlinie więzień JAN BANASIK. Uprasza się o poszukiwanie go, w razie spotkania o poj-

Betretungsfalle festzunehmen nud dem nächsten Gefängnis unter gleichzeitiger Nachricht hierher zuzuführen.

Personalbeschreibung:

Name: BANASIK, Vorname: JAN, Alter: 30 Jahre, Religion: katholisch, Staatsangehörigkeit: Russe, Beruf: Arbeiter, Eltern: Jan und Viktoria geb. Langer, Sprache: polnisch, Grösse: 1,67 m, Haare: blond, Bart: Anflug von Schnurrbart, Mund gewöhnlich, Kinn: spitz, Nase: gewöhnlich, Zähne: gut, Augen: schwarz, Statur: schmächtig, Bes. Kennzeichen: Pockennarben im Gesicht, Verheiratet: mit Agnes geb. Boniecka, Kinder: 1 Kind von 1½ Jahren, Wohnort: Zawiercie Krs. Bendzin.

Sosnowice, den 10. September 1917.

Militärgouvernementsgericht Sosnowice.

manie i o przyprowadzenie do najbliższego więzienia z równoczesnym doniesieniem tu dotąd.

Opis osoby:

Nazwisko: BANASIK, imię: JAN, wiek: 30 lat, religja: katolik, poddany: rosyjski, zawód: robotnik, rodzice: Jan i Wiktorja z domu Langer, język: polski, wzrost: 1,67 m, włosy: blond, wąs: mały, usta: zwyczajne, broda: wązka, nos: zwykły, zęby: dobre, oczy: czarne, postawa: wątła, znamiona szczególne: na twarzy znaki od ospy; ożeniony z Agnieszką z Bonieckich, dzieci: jedno 1½ roczne, miejsce zamieszkania Zawiercie pow. będziński.

Sosnowice, dnia 10. września 1917.

Sąd Gubernatorstwa wojskowego.

Drukiem F. D. Wilkoszewskiego, Częstochowa ul. P. Marji 38.